Kabuverdianu: Bible for Mark

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at [https://unfoldingword.bible/ult/](https://nam12.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Funfoldingword.bible%2Fult%2F&data=02%7C01%7Cmarv_lucas%40wycliffeassociates.org%7Cab3b29dbe7fc44554aeb08d8080e8e70%7C7baa11086adb4be299cf00a4872ab1cf%7C0%7C0%7C637268205914531190&sdata=SW2KxVr%2BcxHGAgMpv602NzoYenorfHi9bOs2SNzVpR4%3D&reserved=0).

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

**You are free to:**

* **Share**— copy and redistribute the material in any medium or format.
* **Adapt**— remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

**Under the following conditions:**

* **Attribution**— You must attribute the work as follows: “Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>.” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
* **ShareAlike**— If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
* **No additional restrictions**— You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:**

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

A picture containing text, clipart

Description automatically generated

TOC \o "1-2" \h \z \uRight-click to update field (doing so will insert table of contents).

Page left intentionally blank

## Mark

Chapter 1

1Keli e kumesu di trabadju di Jizus Kristu di fidju di Dios. 2Sima sa skritu na livru di profeta Isaias: "N ta n via um menoajeru dianti bu rostu ki ta preparou kaminhu. 3Voz ki ta klama na dizertu pripara kaminhu di Sinhor fasi retu se kaminhu.4Djon sa ta batiza na disertu ta prega um batismu di arrependimentu pa pirdon di nos pekadu. 5Es era batizadu pa el na rio djordon, ta konfesa ses pikadu. 6Tudu kes algen di Judea i Jerusalém ta binha atxal. Se ropa era fetu di pelu kamelu, e tinha um cintu di koru na redor di se sintura. Djon ta komeba mel di matu i gafanhotu.7E ta flaba " algen sa ben dispôs di mi ki e mas puderosu kimi um algen ki nka ten direitu distaka se sandalha. 8N ta batiza nhos ku agu ma e ta ben batiza nhos ku spiritu santu".9Kontisi na kes dias, Jizus ben Nazare di Galileia, i Djon batizal na rio Djordon. 10Kantu e sai di agu e odja séu ta abri i Spiritu ta dixi sobri el na forma di un pomba. 11Nton un voz sai di séu ta fla: " Bo e nha fidju na kenha n ten orgudju del.12Nton Spiritu kelora leba Jizus pa dizertu pundi satanas tental pa kuarenta dia. 13E fika ku animal sarbaji, i anju ta sirbiba el.14Dipôs ki Djon ba prezu, Jizus bem ti Galileia, ta prega ivangelhu. 15Ta fla " Tempu dja kumpri, reinu di Dios sa pertu. Rapendi i kre na ivangelhu".16Ta kaminha djuntu mar di Galileia e odja Simon i Andre, se irmon ta lansa redi pa mar pamô es era piskador. 17Jizus flas" Nhos sigin, N ta fazi di nhos piskador di Ômi. 18Kelora es larga tudu kuza es sigi Jizus.19E Jizus ta anda um poku mas pa frenti, odja Tyagu fidju Zebedeu i Djon se irmon; es staba na barku ta kompu redi. 20Logu e txomas es dexa ses pai ku se impregadus es sigui Jizus.21Es entra na karfanaum na sabadu na sinagoga i Jizus kumesa ta inxina. 22Es fika spantadu kual pamô e ta inxinaba ku autoridadi i ka sima eskribas.23Na kel sinagoga staba um Ômi ku spiritu mau ta grita: " 24Kuze ki nu tem ku bo Jizus di Nazare? Bu bem distrui-nu? N sabi bo e kenha. Bu e santu di Dios!". 25Jizus riprendel i flal " Kala sai del" 26Nton spiritu botal pa txon i sai del.27Tudu kes algén i ta purguntaba kumpanheru: "Keli e kuze? Novo insinamentu ku autoridadi? E ta ordena ti na spiritu mau i es obedesi". 28Kelora notisia spadja pa tudu zona di Galileia.29Kelora kes sai di sinagoga, es bai kaza simon i Andre, ku Tyagu i Djon. 30Sogra di Simon staba detadu duenti ku febri. Logu es fla Jizus del. 31Nton Jizus pegal na mon i labantal; febri sai, e kumesa ta sirbis.32Di noti es trazi Jizus tudu kes ki staba duenti o pusuidu pa dimoniu. 33Tudu algen di kel sidadi riunu na porta. 34E kura muntu di kes ki staba duenti e tra txeu dimoniu . Mas e ka pirmiti dimoniu papia, pamô es konxeba el.35E labanta txeu sedu, inda staba sukuru; e bai ora el so. 36Simon i kes ki staba kual fika ta djobi pundi ki e staba. 37Kantu es atxal es flas: " Tudu algen sa djobeu".38E flas: " nu bai otu kou na kes sidadi vizinhu pam prega la tanbe, keli Kin ben fazi li". 39Nton e bai pa tudu galileia ta prega na ses sinagoga i ta korri ku dimoniu.40Um leprozu ben ti Jizus ta inploral di juelhu. E fla Jizus: " Bu kre, bu podi kuran". 41Jizus xeiu konpaixon stendi si mon i tokal, ta flal: " N kreu. limpu". 42Kelora lepra dexal e fika kuradu.43Jizus rikumendel i mandal se kaminhu, 44ta flal: " Odja, ko fla ningen, ba djobi saserdoti i oferesel pa bu purifikason sima Muzes manda, pa tistimunha pa es".45Mas sime e konta tudu algen. Notisia, spadja dum manera ki Jizus ka ta pudia entraba na sidadi. E tinha ki fika na kou dizertu, ma sikre es atxal, ta binha algen di tudu kantu.

Chapter 2

1Kantu ke volta pa Kafarnaun, dipos di alguns dia, es obi mé staba na kaza. 2Nton es bai riuni la, y ka tinha mas spasu, nen pa porta, y Jizus kumesa ta anunsias palavra di Deus.3Alguns algen bai na Jizus, na undi kes lebal un paralitiku, kuatu algen staba ta karegal. 4Es ka tinha komu txiga pertu del, pamodi staba txeu algen, nton es subi riba kaza es tra tedja y es fazi un braku na undi ki Jizus staba, y es dixi kel paralitiku riba un kama undi ke staba detadu.5É odja ses fé, Jizus fla pa kel paralitiku: "Fidju, bus pekadu dja sta perduadu". 6Nton staba kes skribas di lei xintadu ta pensa na ses kurason: 7"Modi ki kel omi ta fala di kel manera lá? É sa ta blasfema! Kenha ki ta perdua nos pekadu é ka só Deus?".8Logu Jizus na se spritu dje sabia kuze kes staba ta pensa entri es, y é flas: "Pamodi ki nhos ta pensa kela na nhos kurason? 9É mas faxi bu fla un omi paralitiku: 'Bu pekadu dja sta perduadu o po flal: 'Labanta, pega bu kama bu anda?10Pa ki nhos sabi ma fidju di omi ten otoridadi na terra pa perdua pekadus," Jizus fla paralitiku: 11"In ta flou: Labanta bu pega bu kama y bu bai pa bu kaza". 12Inton logu é labanta é panha se kama y é sai frenti di tudu algén, di tal manera tudu algén fika kontenti, ta da glória Deus, ta fla ma "nunka es odja un kuza sima kela".13Jizus sai otu bes é bai pa bera-mar y txeu algen bai se traz y é kumesa ta inxinas. 14Kantu ke sa passaba, é odja Levi, fidju di Alfeu, y Levi staba xintadu na lugar ke sta kobra inpostu, nton Jizus flal: "Sigin". Levi labanta y é sigil.15Kantu ki Jizus staba na meza na kaza di Levi, txeu kobrador di Impostu y pekadoris staba ta kumi djuntu kual e ses disipulu, y era txeu algén ki sa sigiba el. 16Kantu ki kes skribas di farizeus odja ma Jizus staba xintadu ta kumi djuntu ku pekadoris y kobradoris di Inpostu, es pergunta kes disipulu di Jizus: "Pamodi ki é sta xintadu ta kumi djuntu ku pekadoris y Kobradoris di Inpostu?".17Kantu ki Jizus obi é fla: "Algen prontu ka mesti di mediku; só kenha ki sta duenti ki ta bai mediku. Ami n ka bem pa justu, mas pa pekadoris".18Disipulu di Juan y farizeus staba ta jijua. Bem alguns fla: "Pamodi ki só disipulu di Juan e di farizeus sa ta jijua, y di bo nou?". 19Jizus rispondi: Podi konvidadus di kasamentu jijua na ora ki noivu sta kuas? Nkuantu noivu sta kuas, es ka podi jijua.20Mas ta bem dia kes ta tra noivu des, y na kel dia es ta jijua. 21Ningén ka ta txapa un padas di ropa nobu na un ropa bedju, y ta ser un ratxadura mas grandi.22Ninhun omi ka ta poi vinhu nivu na bolsa di peli bedju, se poi é ta ratxa peli, tantu vinhu ku bolsa di peli es ta straga. En bes di bu fazi kela, poi vinhu novu na bolsa di peli novu.23Kontisi na un dia di sabadu, Jizus sa ta passaba na alguns plantason, ses disipulus kumesa ta abri kaminhu ta rinka spiga. 24Nton farizeus flal: "Pamodi kes sa fazi kuza ke ka permitidu na sabadu?".25Nton é flas: "Nunka nhos ka lé kuze ki Davi fazi kantu ke staba ku nesesidadi y ku fomi, el ku kes omi ki staba kual? 26Sima é entra na Kaza di Deus kantu ki Abiatar staba sumu saserdoti ke kumi pon di prisensa, ki é ka era permitidu pa kualker algén kume, só saserdoti, ki debi kume, y é da kes ki staba kual?".27Jizus fla: "Sabadu fazedu pa omi, y omi ka fazedu pa Sabadu 28Nton, Fidju di Omi é Sinhor ti na Sabadu".

Chapter 3

1Di novu, Jizus entra na sinagoga i atxa un Ômi ku brasu tortu. 2Gentis tudu kuriozus pa odja Jizus ta kural, komu era sabadu pes akuzal.4Jizus fra kel Ômi ku mon tortu: " labanta, bu ben pa meiu". 3Nton e fla kes gentis: " E primitidu pan fazi ben na sabadu ô pan fazi mal; salva un vida ô mata? Ma es fika kaladu.5E djobi pa si redor spantadu ku txeu tristeza i dureza di sis kurason, e fla Ômi: " stendi mon". E stendi mon i Jizus kural. 6Kes farizeus sai di la rapidu es kumesa ta konspira ku Irodianus, sobri modi ke pes fazeba pes mataba el.7Nton, Jizus bai ku si disiplus pa mar. Txeu algen sigil si vinda di Galileia, di Judeia, 8di Jirusalén, Idumeia i dalen didi Djordon, i di aridoris di Tiru i Sidon. Kantu es obi ta fladu di kuzas ki el staba ta fazi txeu algen ben txiga na el.9El pidi si disiplus pa dixi un pikenu barku prontu pa el, pamodi sta txeu gentis pa es ka masaba el. 10Nton el kura txeu gentis, tudu kes ki padisia di infermidadis, ku txeu ansiadadi es txiga pertu del pes toka nel.11Sempri ki spritu imundu ta odjaba el, ta kaiba dianti del es ta klamaba i es ta flaba " Bo e fidju di Dios". 12El ku tudu firmeza, e ordenaz pes ka tornal konxedu.13El subi riba muntanha e txoma kenha ki kreba, inton es ben pael. 14La e skodji kel dozi( ke txoma di apostulu) pa fikaba kual, pa ta invias proklama mensagi, 15i ten otoridadi pa tra dimoniu. 16E das es tudu otu nomi: Simon, ke da nomi di Pedru;17Tyagu, fidju di Zebedeu, i Djon irmon di Tyagu ki el dal nomi di Boanergis, ki signifika fidju di truvon; 18i Andre; Filipi; Bartolomeu; Mateus; Tome; Tyagu, fidju di Alfeu; Tadeu; Simon, o zelote; 19i Judas Iscariotis, ki ben trail.20Nton el bai pa kaza i txeu algen toma djunta di manera ki nen es ka pudia kumeba pon. 21Kantu si familia obi sobri kela es sai pa impidil, nton es fla: " E ka teni kabesa dretu". 22Eskribas ki ben di Jirusalén sa flaba: " E sta pusuidu pa Belzedu" i " pa xefi di dimonius e ke ta spulsa dimonius".23Jizus txomas i flas in parabulas " Modi ki satanas podim spulsa satanas? 24Si um reinu sta divididu kontra el me, reinu ka podi kontinua. 25Si un kaza sta divididu kontra el me, kel kaza ka ta podi kontinua.26Si satanas labanta kontra el me e sta divididu, ka podi kontinua, djel txiga fim. 27Ningen ka podi entra na kaza di Ômi balenti i furtal ses kuzas dem maral primeru, i panhal ses kuzas di kaza.28Na verdadi n ta fla nhos tudu kel pekadu di fidju di Ômi ta ser perduadu, ti mesmu kes blasfemias ki es ta fla; 29mas kenha ki blasfemia kontra Spiritu Santu nunka ka ta tem perdon, ma el e kulpadu di un pekadu iternu". 30Jizus fla pamodi kes sa flaba: E teni spiritu imundu".31Si mai ku sis irmons fika di ladu di fora. Es manda algen pa txomal. 32Txeu algen xinta na si volta i flal: " Bu mai ku bus irmons sta la fora ta djobebu.33E rispondes: "kenha ke nha mai i nhas irmons?". 34E spia pa tudu kes ki staba xintadu E flas: " Li ki sta nha mai i nhas irmons! 35Pamodi tudu kenha ki fazi vontadi di Dios kela ke nha maii nhas irmons.

Chapter 4

1Jisus kumesa ta nxina bêra mar, ku prizensa di txeu algên. Êl entra na barku, êl xinta gentis staba n bêra mar. 2Êl nxina-s txeu kuzas in parábula y êl flá-s:3Nhôs Obi! Simiador sai pa simia 4enkuantu el ta simiaba, uns simenti kai na kaminhu y pasus kumê-s. 5Ôtus simenti kai na txôn só pedra, undi ka tinha txeu tera, ês nasi faxi pamodi txôn ka éra fundu.6Kantu sol nasi ês kema tudupamodi ês ka tinha rais, ês sêka. 7Ôtus simenti inda kai na meiu di spinhus. Ês nasi, ês kria, és sufoka, mas és ka da frutu.8Ôtus simenti kai na bon txôn, ês nasi, kria y pruduzi. Alguns da trinta, sasenta y más ki sén. 9Dipos Jisus fla: "Kenha ki ten obidu pa ôbi, ta ôbi!".10Jisus kantu staba el só, kes ki staba pertu del y kês dozi apóstulu pergunta-l sobri parábulas. 11Jisus fla-s: "Nhôs ê mostradu Reinu di Deus, mas kês ki sta di fora ês ê fetu in parábulas. 12Dipôs Jisus flá-s pa ês odja, ma ês ka intendi, ês ta obi, mas és ka ta kompriendi".13Jisus flá-s: Nhôs ka intendi ês parábula? Nton, modi ki nhôs ta intendi kês ôtu. 14Simiador ta simia palavra. 15Kês ki sta na bêra kaminhu ta ôbi, mas Satanás ta ben furtá-s palavra ki foi simiadu na sês Kurasãu.16Kês simenti ki simiadu na txôn ku txeu pedra y kês ki obi palavra di Jisus, logu intendi, ês fika kontenti. 17Y és ka ten rais, mas és resisti pa un ténpu. Nton, pamodi palavra, és pirsigidu y logu és tropêsa.18Ôtus gentis ê moda kes simenti ki simiadu na meiu di spinhus. Ês ôbi palavra, 19mas priukupasãu, iluzãu y ambisãu pa ôtus kuza, kaba pa sufoka-s y és fika sen da frutu. 20Y ten kês ki simiadu na bon txôn. És obi palavra di Jisus y és kaba pa pruduzi frutus. Uns pruduzi trinta, sesenta, sen bês más.21Jisus flá-s: "Si nhôs trazi un lânpada pa dentu kaza, nhôs ta pô-l baxu sestu ó baxu kama? Nhôs ta traze-l y kolokal na lugar na lugar altu. 22Pamodi ka ten nada sukundidu ki ka ta diskubridu. 23Kenha ki ten obidu di ôbi, pa ôbi".24Jisus inda fla: "Nhôs toma atensãu: Kantu más palavra nhôs ten na korasãu, más inda nhôs ta dadu 25Y kenha ki ka ten, ta tradu pa ken ki ten."26Jisus fla: "Reinu di Nhórdes é moda un ómi ki simia na txôn. 27Êl durmi,, êl labanta, enkuantu simenti nasi, kria, sen sabi modi. 28Terra pruduzi frutu: primeru surgi planta, dipôs spiga y mas tardi grãu, ki intxi spiga. 29Ora ki grãu sta maduru, logu ómi ta korta ku foisi, pamodi tenpu di kodjeta dja txiga".30Jisus inda fla: "Ku kuzé ki nu ta konpara Reinu di Nhordés? Ki parábula nu ta uza pa splika-l? 31Ê sima un grãu di mustarda ki óra kê-l plantadu ê mas pikinoti ki tudu simenti na terra. 32Óra kê-l plantadu êl ta kria y êl ta bira más grandi ki tudu ortalisa di jardin. Êl ta da ramus grandi, na undi pásus di séu pôde fazi sés ninhu na sés sonbra".33Ku txêu parábulas el ta nxinaba és palavras sima és pudia konpriendi. 34Y el ka ta faltaba el nada sen parábulas. Óra k-el sta el só, el ta splikaba tudu pa sês disipulus.35Kel dia, kuazi di noti, El flá-s: "Nhôs nu bai pa ôtu ladu". 36Ntôn el dexa gentis, kês disipulus leba Jisus na barku. Ôtus barku staba ku-el". 37Ntôn kumesa ta fazi tenporal di bentu, ondas fika ta kanba dentu barku y êl fika ta intxi di água.38Komu Jisus staba na pôpa di barku ta durmi riba di un trabisêru, disipulus korda-l y és flá-l: "Mestri, bu ka sta inporta si nu morri?". 39Nton, Jisus korda, êl riprendi bentu, êl fla mar: "Fika ketu."Ntôn, bentu pára y mar fika kalmu.40El flá-s: "Pamodi nhôs teni medu? Inda nhôs ka ten fé?". 41És tinha txêu medu y és fika ta fla kunpanheru: Ês é kenha, ki tê bentu ku mar ta obidesê-l?".

Chapter 5

1Txiga na otu ladu di mar na region di gerasenos. 2Kantu ki Jizus sai di barku, un Ômi ku spritu mal sai di simiteriu bai ti txiga nel.3Ômi ta viveba na simiteriu. Ningen ka podia paraba el, nem ku korenti. 4E prendedu txeu bes ku korenti i algema, mas e ta rabentaba sempri i ningen ka podeba kual.5Tu noti ku dia na simiteru i na muntanha, e ta gritaba e ta kortaba ku pedras gudu. 6Kantu ke odja Jizus di longi, e kori e fika di juelhu dianti del.7E fla na voz altu: " kuze kin teni kubo, Jizus fidju di Dios altisimu? N ta implorou, pa Dios, ko tormentan". 8Nton Jizus dja tinha mandadu el sai di kel Ômi li, spritu mal.9Inton Jizus pirguntal: "modi ki bu txoma?" E rispondi nha nomi e ligion , komu nos e munti". 10E implora Jizus txeu bes pe ka mandas pa fora di kel rigion.11Nton un grandi grupu di porku sa ta pastaba na monti, 12e kes spritu imundu fika ta imploral, ta fla: "mandanu pa kes porku; dexanu entra nes". 13E nton Jizus pirmitis bai. Nton kes spritu mau sai del es entra na kes porku . Kel grupu di porku ki era uns dos mil, es kai dentu lagu atrabes di un penhasku di um largu alto, i es foga na agu.14Kes algen ki sa djobeba porku fuji, es ba konta na sidadi i na kampu, kuze ki kontisi i txeu algen korri pa ba odja kuze ki kontisi. 15Na ta txiga na Jizus es odja kel dimoniu, ki tinha ligion, xintadu, bistidu dretu i protu i es fika ku medu.16Kes ki odja kuze ki kontisi ku kel Ômi posuidu pa dimoniu es konta ki kontisi ku porku. 17Es kumesa ta pidi Jizus pa sai di ses terra.18Kantu ke staba ta entra na barku, kel Ômi ki staba posuidu pa dimoniu imploral pe dexal ba kual. Inton 19Jizus ka dexal, mas e flal: " Bai pa bu kaza pa bu povu i kontas kuze ki Nhordes fazi pabo i mo ke tive miserikordia dibo". 20Nton kel Ômi bai se kaminhu i anusia na Dekapolis grandi kuzas ki Jizus fazi pa el. Es tudu kontenti.21Kantu Jizus trabesa di novu pa kelotu la, na barku, un grandi multidon djunta na si ridor, inkantu e staba djuntu mar. 22Txiga un di kes xefi di sinagoga, ta txoma Jairo, e kai na se kantu e odjal. 23E implorar txeu bes, ta fla:" Nha fidju femia sta kuazi morri. Unta pidiu po ben kumi i pui bu mon sobri el, asi e ta ta fika dretu i viva". 24Inton Jizus bai kual. I munti algen sigis i pertal.25Tinha um mudjer ki ta sufriba di imoragia a duzi anu. 26E sufriba na mon di txeu mediku i ta gastaba tudu ke tinha. Mas e ka ta ta midjoraba; pa kontrariu, e ta pioraba. 27E obi fladu di Jizus, e bai pa tras, na meiu algen, e tokal na mantu.28Nton e ta flaba: " sin toka pelu menus si ropa,man ta ser kuradu". 29Na kel mumentu, kel imoragia para kel mudjer xinti ma si korpu sta livri di sufrimentu.30Na kel momentu Jizus persebi ma sai un puder del. E vira meiu di munti algen e purgunta: " kenha ki toka na nha ropa?". 31Se disiplus flal: Bu sa odja munti algen ta pertou i bu sa purgunta: "kenha ki tokou?". 32Mas Jizus odja na se volta pe odja kenha ki fazi kela.33Kel mudjer, sabia kuze ki tinha kontisidu, e tremi i fika ku medu. E bai, fika frenti di Jizus i kontal tudu verdadi. 34Inton, E flal: "Fidju, bu fé kurou. Bai na paz i fika livri di bu duensa".35Kantu ke staba ta falaba alguns algen ben di kaza di xefi di sinagoga, ta fla: " BU fidju femia sta mortu. pamodi ki inda bu sa inkomoda Mestri?"36Mas kantu Jizus obi kuze kes sa flaba, fla xefi di sinagoga: " Ko xinti medu. Apenas kunfia". 37E ka dexa ningen kunpanhal, isetu Pedru, Tyagu i Djon, irmon di Tyagu. 38Kantu kes txiga na kaza di xefi di sinagoga, Jizus obi un barudju, i kes ki staba ta txora i lamenta altu.39Kantu e entra na kaza, e flas: " Pamodi ki nhos sta na konfuzon i ta txora? Kel kriansa ka sta mortu e sta durmi". 40Es ri di Jizus, inton e pus tudu na rua, e pega pai di kriansa, e mai i kenha ki staba kual, e bai undi ki kriansa staba.41E, pega na mon di kel minina, e flal: " Talita kumi", ki signifika: "minina, n ta flou: "labanta". 42Na kel momentu kel kriansa labanta i anda ( E tinha duzi ano di idadi). kelora tudu es fika spantadu. 43Jizus flas pes ka dexa ningen sabi di nada, ta flas pes da minina kumida.

Chapter 6

1Jizus sai di la i bai pa se lugar undi e nasi i ses disipulus sigi-l. 2Kantu txiga Sábadu e ixina na sinagoga. Txeu ki obi-l fika spantadu. Es fra: "Undi e prendi kel insinamentu la?". "Kenha ki da-l txeu sabedoria?". ""Keli é ki milagri ki e fazi ku si mon?". 3"É ka el karpinteru, fidju di Maria, i irmon di Tiago, Jusé, Judas i Simon? Ses irma ka sta djuntu ku nós?". I és dispreza Jizus.4Jizus fla-s: "Ka ten profeta sem onra, sinon na se tera undi ki nasi i na kaza di sês parenti i nase propri kaza". 5E ka podia realizaba txeu milagri na kel kau, mas someti na kes duenti ki el poi se mon. 6Falta di fé ki gentis temba, dexa-l adimiradu. Enton Jizus bai pa otus vila pa da se ixinamentu.7É txoma ses dozi disipulus i kumesa ta envia-s, dôs dôs; i el das otoridadi sobri spritu imundu. 8I el instrui-s ki es ka lebaba nada pa kaminhu, somenti um kajadu: nen pon, nen bolsa, nen dinheru ku es, 9mas es pudia kalsaba i ka bistiba dôs ropa.10Jizus inda fla-s: "Sempri ki nhos entra en alguma kaza, nhos fika na el ti ki nhos sai di kel kau. 11I si na algun kau , es ka resebi nhos, nen es ka obi nhos, ora ki nhos ta sai di la, nhos sakudi puera di nhos pe, en tistimunhu kontra ês".12Ês sai i es prega ki tudu algen dibia arependeba si sês pekadu. 13I es spusa txeu demoniu, es unji txeu duenti i e kura-s.14Rei Herodis obi es novidadi, pamodi nomi di Jezus fika konxidu na tudu lugar, alguns ta flaba: "Djon, kel Batista, dja labantadu di mortus i pamodi ke li, kes puder mirakulozu sa ta aji na el". 15Otus ta flaba: "El é Elias". Inda otus ta flaba: "El é un profeta, sima profetas di antigamenti".16Ma kantu Herodes obi ke li, é fla: "Djon, kel ki n sapa kabesa, resusitadu". 17Pamodi propri Herodes mandaba prendi Djon i koloka-l na kadea por kauza di Herodias (Spoza di se irmon Filipe) pamodi el tinha kazadu ku el.18Pamodi Djon flaba Herodes: "É ka dretu bu toma muder di se irmon". 19Nu entantu Herodias ta guardaba rankor kontra Djon, i é ta desejaba mata-l, ,as e ka pudia, 20Pamodi Herodes ta respetaba Djon, pamodi é sabia ma el era omi justu i santu, i Herodes ta guardaba en siguransa. Ora ki e ta obiba Djon, é ta fikaba ikomodadu, mas é ta obiba el di boa vontadi.21Enton, na un dia oportunu, na se aniversáriu, Herodes oferesi un jantar pa ses ofisiais, kumandantis i tudu lideris di Galileia. 22Fidju fêmia di Herodias ben dansa pa es i agrada Herodes ku ses konvidadu. Rei fla minina: "Pidi-n kalker kuza ki bu kre i nta dou".23El jurá-l ta fla-l: "Kalker kuza ki bu pidi-n n ta dou, ti mezmu metadi di nha reinu". 24El bai ti se mai i pergunta-l: "Kuze ki n debi pidi-l?" El rispondi: "Kabesa di Djon, kel Batista". 25El faxi faxi, pidi i ta fla: "N kre pa bu dan, gosi li, na pratu, kabesa di Djon, kel Batista".26Rei xinti txeu tristi, mas pamodi sê juramentu i di konvidadu, é ka pudia negaba sê pididu. 27Nton, Rei manda un soldadu di se kuartel i ordena pa trazi kabesa di Djon. Guarda bai i sapa-l kabesa na kadia. 28Ê trazi sê kabesa na un pratu, é da minina, ki longa sê mai. 29Kantu disipulus di Djon obi kuze ki kontisi, es pega se kadáver i poi na tumulu.30Apostulu di Jizus, es rodia-l i es konta-l tudu kuza ki es ixina. 31Jizus fla-s: "Nhos ben pa un lugar dizertu i nhos diskansa un tempu". Pamodi txeu alguen staba ta bai, ta ben i es ka tevi tempu nem pa kumi. 32Nton es bai sozinhu na un barku, pa un lugar dizertu.33Mas txeu algen odja-s ta sai i rekonhesi-es, es kori djuntu, pé na txon, pa tudu sidadi, ies txiga antis de-s. 34Kantu ki es sai di barku, Jizus odja un grandi multidon i tevi txeu konpaxon des, pamodi es era sima ovelha ki ka tinha pastor. I el kumesa ta enxina-s txeu kuzas.35Kantu ki ora dja staba avansadu, ses disipulus ben pa el i es fla-l: "Ora dja bai i li é dizertu. 36Manda-s bai pa kampu i vilas pertu, pa es kumpra kumida".37Mas Jizus fla-s: "Nhos da-s algun kuza pes kumi". Nton es fla: "No podi bai kumpra duzentus denárius di pon i da-s pa kumi?". 38É fla-s: "Kantu pon nhos teni? Nhos bai konfiri". Kantu es diskubri, es fla: "Sinku pon i dôs pexi".39Jizus manda pa tudu algen xinta na relva verdi, na grupu 40Es xinta en grupu di sen ku sinkuenta. 41Jizus pega kel sinku pon ku dôs pexi i djobi pa seu, e abensoa i é parti pon i da pa ses disipulu pa poi frenti multidon. Jizus dividi kel dôs pexi pa tudu algen.42Tudu algen kumi, ti farta. 43Es rekolhi dozi sextus xeiu di pon i tanbén padas di pexi. 44Era sinku mil ki kumi pon.45Imediatamenti, Ê fazi sês disipulus entra na barku i ê manda-s bai na sê frenti, pa Batsaida, en kantu e ta mandaba kes multidon bai. 46Kantu es sai, Jizus subi monti pa bai ora. 47Sukuru fitxa, barku staba gosi na meio di mar, é staba sozinhu na tera.48Jizus odja ma es staba ku txeu difikuldadi pa rema, pamodi bent era kontráriu. Nton, la pa kuarta vijilia da noti, Jizus bem pa es, ta anda riba mar, i ê kria passaba antis des. 49Mas kantu es odja-l ta anda riba mar, es pensa ma era un fantasma i es grita. 50Pamodi es odja-l i es fika asustadu. Ma logu el fla: "Nhos ten koraji! É mi, ka nhos ten medu".51El entra na barku ku es i bentu para di sopra. Es fika maravilhadu, 52pois es ka intendeba milagri di pon ki Jizus fazi. Inves disu, ses kurason fika duru.53Ora ki finda travesia es ben pa tera di Genezaré i es atraka Barku. 54Kantu es sai di barku, povo odja ki era Jizus. 55Gentis sta baba pa tudu ladu i es kumesa traze-l duentis riba maka, na kualker zona ki es obi ma Jizus staba.56Undi ki Jizus ta intraba, nas zona, sidadis ou kampu es ta kolokaba duentis nas prasas i es ta rogaba pa e dexa-s toka ku mon na ponta di se roupa i tudu algen ki ta tokaba na se ropa ta fikaba kuradu.

Chapter 7

1Farizeus djuntu ku alguns Skribas ki ben di Jiruzalén, rôdia Jizus.2Es rapara ma algun di disiplus di Jizus, sta kumebá pon ku mô xuxu sen laba. 3Farizeu i tudu Judeus ka ta kumê sen laba mô, pamodi és ta guarda tradison di sés grandi. 4Tudu bês kes volta di merkadu, es ka ta kumê sen ki laba mô primeru. I ten otus regras ki Farizeus ta sigi sen abri mô, inkluzivi, laba kopu, jaru, vazu di bronze ti kadera di xinta.5Koloiadu és purgunta Jizus, ma pamodi ki bus disiplu ka ta vivi di kunfurmidadi ku tradison di nos grandi. Més ata kumê pon sen laba mô.7Jizus rispondê-s: ''Ipokritas, Prufeta Izaias dja papiaba di nhos, na si livru, 'Ès povu ta onra-m ku sés boka má sés kurason sta lonji mi. 6Ès ta da-m un kultu vaziu, és ta inxina regra di Omi sima sés dotrina'.8Nhos abandona mandamentu di Nhordês i nhós pega tradison di omi. 9È flá-s inda: ''Pa nhós provetu, nhos ta abandona mandamentu pa mante nhos tradison! 10Muzes fla: 'Onra bu pai ku bu mãi', Kenha ki roga si grandís praga, ta mori seku rusu'.11'Otu kuza, nhos ta flá ma si un Omi fla si pai ku si mãi: ''Kel ki nhos podeba proveta di mi é 'Korbã''', (istu é, oferta a Nhordês'), 12nada más nhos ka ta dexa-l faze pa ses Grandís. 13Nhos áta kaba ku mandamentu di Nhordês , oras ki nhos poi tradison na si lugar. Trokadu kel nhos ta faze um munti trapadjason sima kel-li''.14Jizus torna txoma povu i E flás, nhós obi i nhos intendé. 15Ka ten nada fora di ómi ki kanbandu ne-l ta kontamina-l, mas é, kel ki ta sai di si dentu ki ta po-l ser inpuru. 16Ken ki ten obidu pa ozerba.17Dentu ke-l Jizus dexa povu i é entra nun kaza. I sés disiplu purgunta-l sobri kel konbersu. 18Nton é flás: Nhós tanbe nada nhos ka intende? Nhos ka ta odja ma ke-l ki ta kanba na Omi ka pode kontamina-l? 19Pamodi é ka ta atinji si kurason, mas ta dixi pa si stángu i dipôs é ta ivakuadu. Ku kel afirmason li, Jizus torna puru tudu kumida20È flás inda: Ke-l ki ta sai di dentu di omi ki ta kontamina Omi. 21Pamodi di fundu di kurason di Omi ki ta sai tudu runheza, imuralidadi seksua-l, 22furtu, asasinus ,adultériu, kubisa, maldadi, inganu, sensualidade, kalunia, orgulhu i tolisi. 23Tudu kés maldadi li ta ben di dentu omi i é ta torna-l inpuru.24È sai di kel zona È bai pa un rejion di Tiru i Sidon. È kanba nun kaza i é ka kreba pa ningen dabá konta, más é ka konsigi sukundi. 25Dentu ke-l un mudjer ki staba ku si fidju fémia ku spritú mariadu, obi ta papiadu di Jizus, e ben, e karapati na pé di Kristu, 26Kel mudjer li, era Grega di origen Siru-Finisia. È roga-l dizimola pê liberta sê fidju-fémia di spritu mau.27Más Jizus fla-l: Dexa mininus kumi primeru, pamodi é ka bon toma pôn di mininus i fulha pa katxor.28Dentu konbersu, mudjer fla-l: ti katxor baxu meza tanbé ta kumi restu ki ta kai di meza mininus.29Jizuz rasponde-l: pur kauza di kel konbersu li, abô é livri bu podi bai. Kel demoniu dja sai di korpu di bu fidju fémia. 30Kantu é bai si kaza é atxa si fidju fémia xintadu kurada riba kama.31Jizus torna sai di kel zona di Tiru È passa pa Sidon ti txiga Galileia na zona di Dekapulis. 32Ès traze-l un surdu ki tinha difikuldadi na papia, i és roga Jizus pa kura-l.33Jizus pega-l é tra-l di meiu di povu i la na particular, é po-l mô na obidu i kuspinhu na língua.34È poi odju na Séu é ruspira fundu i é flá Efatá, ki ker dizer Abrí.35Ke-l ora si sé obidu abri i kel inpidimentu na língua sai tanbê i é fika tá papia trankilamenti.36È da-l un ordi pé ka fla ningen, mas kuantu mas é ta proibiba, mas és ta papiaba.37Povu staba tudo spantadu ku kés milagre, ti kes fla: Kel Omi li ta fazi só kuzas dretu, é poi surdo obi e mudu papia.

Chapter 8

1Na kes dia, di novu algen, staba la, es ka tinha nada kumi. Jizus txoma si disipulus i flas: " 2N teni pena di povu, pamodi dja ten tres dia li ku mi sen nada kumi. 3Sin flas pes ba kaza ku fomi, es podi mori na kaminhu. 4Se disipulus rispondi: " Na kel dizertu li undi nu ta atxa pon pa da tudu kes algen li pa kumi?".5Jizus risponde: " Kantu pon nhos teni?". Es flal: "seti". 6Jizus fla povu pa xinta na txon. E panha kes seti pon, e da grasa i parti; e da pa sedisipulus pa sirbi, i es sirbi povu.7Es tinha pexi, i dipôs di grasa, E manda se disipulus pa sirbis. 8Es kumi ti farta. Disipulus pega padas ki resta, setei sestu grandi. 9Staba serka di kuatu mil Ômi la.Jizus flas pes bai. 10Nton kelora e munta na barku el ku se disipulus es ba pa Dalmanuta.11Nton fariseus ben i kumesa ta diskuti kual. Pes testal, es pidil sinal di séu. 12E rispira fundu na si Spritu, E fla: " Pamodi ki kel gerason li ta pidi sinal? Na verdadi n ta fla nhos ki ninhun sinal ka ta dadu pa es gerason li". 13E, dexas, e entra na barku di novu e bai pa otu ladu.14Kontisi ki disispulus skesi di leba pon. Es tinha so un pon na barku. 15Jizus avizas:" Nhos toma kudadu ku fIrmentu di fariseus i fIrmentu di Erodis".16Disispulu diskuti entri es : " E pamodi nu ka teni pon". 17Jizus odja, e flas: " Pamodi nhos ka teni pon nhos ta diskuti? Nhos ka pirsebi inda? Nhos ka intendi?Nhos kurason sta rixu?18Nhos ku odju i nhos ka ta odja? Nhos ten obidu nhos ka ta obi? Nhos ka ta lenbra? 19Kantu n parti sinku pon pa sinku mil, Kantu sestu di pon bu panha?". Es rispondel: "Duzi"." 20Kantu n parti pa sinku mil, kantu balei di pon nhos panha?". Es flal: "seti". 21Inton e purguntas: " Inda nhos ka intendi?"23Es txiga Betsaida. Povu leba ti Jizus un segu ta inplora pe dexal tokal. 22Jizus pega na mon lebal pa fora di aldeia. Kantu e kuspil na odju i pui mon na el, e purguntal: " bu sa odja algun kuza?".24E abri odju, e fla: " N sa odja Ômi sima arvi ta anda". 25Nton e toma pul mon na odju; se vizon renovadu i e odja tudu kuzas klaru. 26Jizus mandal pa si kaza i flal: " ko entra na sidadi".27Jizus bai ku se disipulus pa aldeia di sidadi Sizareia di Filipe. Na kaminhu, E purguntas: " Ken kes ta fla man e?" 28Es rispondi: " Djon, Batista. Ôtu ta fla: 'Elias'; ôtus, 'Un di kes profetas".29Purgunta: " Ma mi e kenha pa nhos?". Pedru rispondel: " Bo e Kristu". 30Jizus avizas ka nhos konta ningen sobri mi.31Inton e kumesa ta inxinas ki Fidju di Ômi debi sufri txeu kuzas, E ta rijetadu pa mas bedju, pa lideris mas grandi i pa kes ki konxi lei, e ta matadu, e ta risusita na tres dia dipôs. 32E fla pa tudu algen. Inton Pedru, txomal el so pes fala i kumesa ta txomal atenson.33Mas Jizus vira, i odja pa disipulus, i txoma atenson pa Pedru, Ta flal: " Pa tras di mi, Satanas! Bu ka ta pensa na kuzas di Dios, mas sin na di Ômis". 34Inton e txoma tudu algen i se disipulus e fla: " Si un di nhos kre sigin, nhos nega nhos kabesa, toma bu kruz i sigin.35Si bu kre salva bu vida, bu ta mori, i kalker un ki perdi si vida pamodi mi i ivangelhu, bu ta ser salvu. 36Ki vantagi bu teni si bu ganha mundu i perdi bu vida? 37Kuze ki bu ta daba en troka di bu vida?38Kenha ki ten burgonha di mi i di nha palavra nes gerason adulteru i pekador, ntpn fidju di Ômi ta burgonha del ora ke bem na gloria di si Pai i santus anjos".

Chapter 9

1Jesus fla-s: Na verdadi n ta fla nhos, alguns di nhos ki sta li ka ta sprimenta morti antis di odja reinu di Deus ben ku puder. 2Seis dia dipós, Jesus pega Pedro, Tiago i Juan, i é lebá-s em segredu pa un monti altu. Nton Jesus sufri un transformason di aparênsia ses dianti. 3Se bistimenta fika branku, ton branku, ton branku i brilhanti, ki nen midjor batidera di mundu podia torna-ba el mas branku.4Nton, Elias e Moisés parse y es fika ta konbersa ku Jesus. 5Pedro risponde y fla Jesus: "Mestri, é bon ki nu sta li; nu ta faze tres tenda: un pa nho, un pa Moisés i otu pa Elias". 6(El ka sabia nen kuzé ki devia flaba pamodi es staba tudu spantadu).7Ben un nuven ki rodea-s y sukundis. Anton un vós di nuven: "Keli é nha fidju ki n kre txeu. Nhos obi-l!". 8Di rapenti, kantu rabida y es ka odja mas ningén djuntu ku es, só Jesus.9Kantu ki és ta dixi di monti, Jeusu rakumenda-s pa es ka konta ningén kuza ki és odja, ti ki Fidju di Ómi resusitaba di morti. 10Nton és guarda kel asuntu só pa es, más és fika ta diskuti kuzé ki signifika "resusita di mortu".11És pergunta-l:"Pamodi ki skribas ta fla mas Elias debe ben primeru?" 12Jesus responde-s: "Elias na verdadi ta ben primeru pa konpu tudu kuza. Anton, pamodi ki sta skritu ma Fidju di Ómi debi sufri txeu, pasa pâ txeu kuzas i ser desprezadu? 13Más Ami n ta fla nhos ma Elias ben, es fazi kuzé ki es kre ku el, izatamenti sima skrituta ta fla aserka d´el".14Kantu es volta pa undi ki staba kes otu disípulu, es odja ma esstaba rodeadu pa un multidon di algén y skribas staba ta diskuti ku es. 15Kantu kel multidon di algén odja-l es fika redi kontenti y es kóri pa el pa fla-l mantenha. 16El pergunta se disipulus: "Sobri kuzé ki nhos staba ta diskuti ku és?".17responde-l: "Mestri, n traze-u nha fidju; é teni un spritu mau ki ka ta dexa-l fala. 18El ta faze-l atakason, ta deruba-l i ta pol spuma pa boka, nhemi denti y é ta fika rixu. N pidi disipulus di nho pa spulsá-l, má és ka konsigi". 19El responde-s: Jerason inkrédulu, ti ki tenpu ki n ten ki sta ku nhós? Ti ki tenpu ki n ta suporta nhós? Nhós trazen-el".20Es traze-l kel mininu. Kantu kel spritu odja Jesus, kel ora é ataka. Kel mininu kai na txon ta rola y ta spuma pa boka. 21Jesus pergunta se pai: "Desdi ki tenpu ki el sta si?" Se pai responde: "Desdi pikinoti. 22I txeu bés el ta fulia-l na fogu ô na águ, y el ta tenta kaba ku el. Si bu ta pode fazi algun kuza, ten mizerikórdia di nós y djudanu".23Jesus fla-l: "Si bu ta pode! Tudu kuza é pusível pa pa kenha ki ta kridita". 24Logu pai di kel mininu grita y fla: "N ta kridita! Djudan na nha inkredulidadi!". 25Kantu Jesus odja kel multidon di algén ta kori na ses direson, el reprendi kel spritu mau ta fla-l: "Spritu Surdu y mudu, n ta ordenau: Sai d-el, y ka bu entra na el nunka mas".26El grita i el sakudi mininu rixu i el sai d-el. Kel mininu fika sima mortu, di manera ki kuazi tudu algén fika ta fla: "El sta mortu." 27Más Jesus pega-l na mom el labanta-l, y mininun fika sakedu.28Kantu ki Jesus entra na kaza, se disipulus pergunta-l en partikular: "Pamodi ki nu ka konsigi espulsá-l?". 29El responde-s: "Kel tipu li ka ta pode ser espulsu sinon pa orason."30Na ta sai di lá, és pasa pa Galileia y Jesus ka kria pa ningén sabeba undi ki és staba, 31pamodi el staba ta inxina se disipulus y ta fla-s: "Fidju di Ómi ta ser intrege na mon di ómis, y es ta mata-l. Oras ki el matadu, três dia dipós el ta resusita". 32Má es ka intendi kel deklarason li y es staba ku medu de pergunta-l.33Es bai pa Kafarnaun. Kantu el staba lá na kaza, el pergunta ses disiplus: "Kuzé ki nhos staba ta diskuti na kaminhu?". 34Más es fika kaladu pamodi es staba ta argumenta ku kunpanheru sobre kenha ki erá mas Priméru 35El xinta, el txoma kes doze y el fla-s: Sí algén kre ser primeru, el ten ki ser últimu y kriadu di tudu algén".36El pega un mininu pikinoti, el pol na meiu di ses disipulu, y el karega-l na se brasu, y el fla-s: 37"Kualker un ki risebi un kriansa sima keli na nha nomi, kel algén li ta reseben, també si algén reseben, el ka sta reseben, ma sin kel ki mandan".38Djon fla-l: "Mestri, nu odjaa algén ta espulsa dimoni na bu nomi y nu proibi-l, pamodi el ka ta siginu". 39Ma Jesus fla-s: Ka nhos proibi-l. Pamodi ningén pode fazi un milagri na nha nomi y logu dipós papia mal di Mi.40Kenha ki ka é kontra nós, é ku nós. 41Kualker un ki dá nhós un kopu di agu pa bebe pamodi anhos é di Cristo , na verdadi n ta flan nhos ma é ka ta perde se rekonpensa.42Kualker un ki fazi tropesa un des pikininu ki ta kridita na Mi, era midjor pa el ranja un pedra grandi di moinhu amaradu na piskós e fuliadu na mar. 43Si bu mon faze-u tropesa, korta-l y lansal fora. É midjor pa bo entra na vida ku un mon kortadu di ki ku tudu dôs mom y bu bai pa infernu, pa fogu ki ka ta paga 44[Na Undi ki bitxu nunka ka ta mori y fogu nunka ka ta paga (Kel parti li ka sta na Skritura mas antigu)].45Si bu pé sta faze-u tropesa, korta-l fora. É midjor bu entra na vida manku, du ki bu ten dôs pé, y ser fuliadu na infernu. 46[Undi ki bitxu nunka ka ta mori y fogu nunka ka ta paga (Kel parti li ka ta sta na Skritura mas antigu)].47Si bu odju faze-u tropesa, rinka-l. É midjor bu entra na Reinu di Deus ku un odju só di ki ten dôs odju y ser lansadu na infernu, 48Undi bitxu nunka ka ta mori e fogu nunka ka ta paga.49Pamodi ka un ta ser salgadu ku fogu. 50Sal é bon, más si sal perde se gostu, modi ki é ta salga di novu? Nu ten ki ten sal na nós mé y vivi na paz ku kunpanheru".

Chapter 10

1Jizus dexa kel lugar i ê bai pal rejion di Judeia, pa la de riu Jordon; i munti algen ben na el di outu bes. El inxinas sima ke tinha kustumi. 2Kes farizéu txiga mas pertu i es pirguntal: " É dretu un maridu divorsia di si mudjer?" 3Jizus rispondês: " Kuze ki muizés manda nhõs?" 4Ês fla: " Muizês pirmiti ki omi skrebi un sertidon di divórsiu, i nton kori ku mudjer.5Jezus nton flãs: " Ê pamodi nhos kurason di pedra ki Muizés skres kel lei li. 6Má na dês di iniciu nhordés fazi matxu ku fêmia'.8Pamodi keli, omi ta dexa si pai ku si mai i ê ta djunta ku si mudjêr 7es ta fika omesmu algem nton gosi ês ê ka dos mas un uniku algen. 9Nton kel ki nhordés uni omi ka ta sipara".10Kantu es staba na kaza, mas un bês kes disipulu torna pergunta sobri kela. 11Jizus flas: " Tudu kenha ke rijeta si mudjer i kaza ku otu mudjer ta kumeti aduteriu. 12Si mudjer sipara di si maridu i torna kaza ku otu omi, é ta kumeti aduteriu".13Ês trazi ses fidju paJizus poi si mon riba dés, mas kés disipulus spantas. 14Kantu Jizus odja kel kuza el fika xatiadu, e ê flas:" Nhõs dexa mininus ben ti txiga na mi, i ka nhõs tadja, pamodi reinudi nhordês ta pertensi a pisoas sima ês.15Si nta fla nhôs: "berdaderamenti kenha ki ka risebi reinu di nhordês sima un mininu di ninhum manera ka ta entra na el". 16Nton, ê ku minis djuntu ku el ê da benson, ê labanta se mon riba dês.17Ê kuntinua ta bai manenti un omi ben ta kori, pui dudju na txon si dianti i purguntal: " Bon mestri kuze ki podi fazi pa n ten vida iterna?" 18Jizus nton rispondel: " Pamodi ki bu ta txoma di bon? Nigen ê ka bon, trandu nhordês. 19Bó bu konxi mandamentu: ' ka bu mata, ka bu farta, ka bu labanta al ebi, ka bu ngana ningen, onra bua pai e bu mai".20kel omi fla: " Mestre tudu kes kuzas li n obedesi desdi kantu n staba nobu". 21Jizuz djobel i amal i fla: " Bendi tudu kuza ki bu ten i bu da koitadu, e bu ta ten un tizoru la na séu. nton ben e bu sigin". 22Mas omi fika dizanimadu ku kes palavra ê sai tristi pamodi el tinha txeu bens.23Jizus djobi na si roda i ê fla kês disipulus: " Modi ke difisil pa riku entra na reinu di nhordés". 24Disipulu staba spantadu ku si palvra. ma jizus torna flâ-s: " fidjus modi ki difis kanba na reinu di nhordês". 25Ê mas faxi un kamelu kamba na braku di un gudja ki un riku kanba na reinu di nhordés."26Es fika spantadu ta papia es ku ês mé: " nton kenha ki ta podi ser 27salvu?". Jizus djobês y flâ-s: " Pa omi e impussivel mas pa nhordês nau. Pamodi tudu kuza ê pusivel pa nhordés. 28Pedru kumesa ta flal: " Nu sa ta dexa tudu pa trás pa nu sigiu".29Jizus flâ: " Ku serteza n sta fla nhõs ten algen ki dexa si kaza, si irmon, si mai, si pai, si fidju ku si tera pamodi Mi i pamodi Ivangelhu 30ki ka rasebi sem b~es más, gosi nes mundu, kaza, irmon, irma, mai, fidju e tera, ku pirsigson; i na mundu ki ta ben, vida eterna. 31Txeu ki sta primeru ta fika ultimu, kes ultimu ta fika primeru.32Es staba na kaminhu, ta subi pa Jiruzalen, y Jizus staba ta bai pa dianti. kes ki sa bai ku el es fika sapnatadu i xeiu medu. Jezuz txoma kes dozi siparadu i dinovu Ês kumesa ta flâ-s: Kuzê sta ben kontiseba ku El na kes dia. 33"Nu sta subi, Jiruzalén i fidju di omi sta ben inttregadu pa xefis di sarserdoti y kes skribas. Ês ta kondenal pa morti es ta integral pa kes ki ka era gentiu. 34Ês ta fazel trosa, es ta kuspil, es ta sotal, ti kes matal, má dipôs di tréz dia E ta risusita".35Tiagu i Juan ke fidjus di Zebedeu ben ti el i fla: " Mestri ki kre pa bu atendenu pididu ki nu sta ben fazeu". 36Ê flâ-s: " kuze ki nhos kre pa n fazi nhõs?" 37Ês rispondi: " Bu ta dexanu xinta ku nhordés na si gulória, un na bu direta i kelotu na eskerda",38JIzuska repondé-s: " Nhós sabi kuze ki nhõs sa ta pidin. Nhos podi bebi un kaliz ki n ta bebi i suporta batismu ki nta ser batizadu?" 39Es reponde-l: " Nu podi sin". Jizus flâ-s: " Di kel kaliz ki nta bebi, nhos ta bebi tané di kel batismu ki sta batizadu nhos tanbe nhoes ta batizadu. 40Ma ka ta dipendi di mi skodji kenha ki ta xinta na nha dreta, ou na nha skerda, mas sin ta dipendi ka kenha ki foi preparadu".41Kantu kes otu dês disipulua obil keli, es fika xatiadu ku Tiagu e Juan. 42Jizus txoma´s i fla-s: " Nhõs sabi ma kês ki ta konsideradu guvernantsi di gentiu ki ta dumina, i ke-s ofisial mas oitu ki ta manda na es.43Ma ka podi ses des manera li entri nhõs. Kel ki kre fika mas altu enti nhõs, ki debi fika nhos kriadu, 44Kel ki kre ser primeru entri nhos, ki bei ser nhos kriadu. 45Pamodi fidju di omi ka ben pa ser sirvidu, ma-s sin pa El Ê sirbi i da si vida pa tudu algen".46Es ben ti Jerikó. Jizus sai di Jerikó ku ses disipulus ku mas munti algen, un omi ki txomada Bartimeu, ki era fidju di Timeu, ki ta pediba zimola i era segu, staba xintadu bera strada. 47Kantu ki ê obi ma era Jizus di Nazaré Ki sta passaba e kumesa ta grita, i ta fla: " Jizus fidju di Davi, ten dó di mi". 48Txeu fika ta reprendel i ta fla pa kala boka. Mas el fika ta grita mas txeu inda: " Fidju di Davi, ten dó di mi".49Jezus para y manda txomal. Nton es txoma kel segu, es fla-l: " Ten koragi i lebanta, Jizus sa ta txoamal". 50El Bota si kapa ê labanta ê da uma salto ê ben atxa Jizus.51Jizus rispondel e flal: " kuze ki bu kre pa n fazi?" Nton kel segu fla-l: " Mestri ki n fika ta odja otu bês". 52Jizus fla-l: "Bai, bu fé dja kurau". kelora mé e fika ta odja i ê fika ta sigil.

Chapter 11

1Kantu es txiga pértu di Jiruzalen , djuntu di Betifajé i Betânia, na munti di olivera, Jizus manda dôs di ses disíplus , 2i flas: nhos bai pa povuadu ki sta nhos dianti i oras ki nhos txiga la, nhos ta atxa un burinhu ki nunka muntadu. Nhos dismara-l i nhos traze-l. 3Si algen fla nhos: pamódi ki nhos sa ta faze kel-lá? Nhos risponde: Sinhor sa ta meste-l i dipos E ta torna traze-l pa li.4Es bai i es atxa un burinhu maradu na un porton, pa ladu di fora di rua i es dismara-l. 5Alguns gentis ki staba la purguntas :Pake ki nhos sta dismara kel burinhu la?'' 6Es rispondi cima Jizus flaba es, i gentis dexas bai.''7Kes dos diciplus leba Jizus kel burinhu ,es poi ses ropa riba del , i Jizus munta nel. 8Munti gentis ta stendeba ses ropa na kaminhu i otus ta stendeba ramu kes kortaba na kampu. 9Kes ki ta staba di frenti ata klamaba: Abensuadu e kel ki ta bem na nomi di Sinhor! 10Benditu e kel ki ta bem na nome di nos pai Davi!Osana riba la na seu!11Nton Jizus kanba Jiruzalen ,e ba pa templu e djobi pa tudu ladu.Na boka noti es bai Betania ku kes dusi. 12Na kelotu dia, kantu kes ben di betania , es xinti fomi.13E odja un figera ki ta parceba si fodja di longi , e ba djobi algun fruta.Kantu ke txiga se bera e ka atxa nada so fodja .E ka era tempu di figu. 14E fla figera'':Nunka mas algem ka ta kumi bu fruta'' I diciplus obi kela Del.15Kantu kes ben pa Jiruzalen.Kantu kes entra na templu, Jizus kumesa ta cori kuas kes ki ta bendeba la i ta kunpraba .E ronba kes mesa kanbista kaderas ku kes ki ta bendeba ponba. 16E ka dexa ningen pasa pa templu ku algun kuza ki ta da pa bendi.17E ta inxinaba , ta fla: Ka sta skrebedu'' Nha kasa ta txomadu kasa di orason pa tudu nason? Mas nhos fazel kou di ladron sukundi. '' 18Xefis di saserdoti ku sta skribas obi kuze ke fla es fika ta djobi xansi pa mata-l. Es ta xintiba medu, pamodi multidon ta fikaba spantadu ku kes insinamentus. 19Kantu txiga boka-tardi, es sai di sidadi.20Di par manhan , kantu kes sta andaba, es odja kel figera staba seku ku rais ku tudu. 21Nton Pedru, lenbra e fla Mestri kel figera ki nhu maldisua dja ka seka.22Jezus rispondes :''Nhos tem fe na Dios.23Na Berdadi nta fla nhos si un di nhos fla munti :' Sai di li bu bai pa mar', i si nhos ka duvida na nhos korason, ma nhos kridita na kel ki fladu ta kontici, si ki Dios ta fazi.24E purisu nta fla nhos ki tudu kel ki nhos pidi na orason ,kridita ma djo ricebi , ta ser fetu. 25Oras ki nhos ata ora , nhos purdua tudu kuza ki nhos fazi kontra algem , pa nha pai ki sta na seu tambe purdua nhos. 26Se nhos ka purdua kunpanheru , nha pai ki sta na seu ka ta purdua nhos pekadu.27Es torna bai pa Jiruzalen. Inkuantu Jizus ta andaba na tenplu kes xefi di saserdoti , kes skriba e kes ansion prosima pa El. 28Es purguntal :''Ku ki otoridadi nhu ta fazi tudu kes kuza li? I kenha ki da Nho es otoridadi di fazi tudu keli?''.29Jizus fla si:''Nta fazi nhos un purgunta , nta rispondi nhos ku kal otoridadi ki nta fazi tudu kes kuza li. 30Batizmu di Juan era di seu ô di omi? Nhos risponden''.31Es diskutiba entri es ta fla: ''Si nu fla: Di seu, e ta fla: 'Nton nu ka kre nel? 32Mas si nu fla : Me do omi' ...'' Es ta xintiba medu di povu pamodi tudu algen ta consideraba Juan profeta de verdadi. 33Nton es rispondi Jizus: ''Nu ka sabi''. I Jizus flas: nen mi nka sta fla nhos ku ki otoridadi nta fazi tudu es kuza li''.

Chapter 12

1N'ton Jizuz kumesa ta inxinas ku komparason, el fla:'' Um omi tinha um orta, y e planta pé di uvas, sérka se kampu,koba um tanki di pisa uvas,konstrui um tori.Dispos é renda si kampu pa labradores y é sai pa viaji. 2Na tempu kodji,el manda um kriadu ti labradores pa resebi frutu di vinha. 3Ma es pegal, dal pankada, e dispos es manda-l ku mó basi-u.4Mas um bés, el manda otu, es feri-lna kabésa y es humilha-l. 5L-manda otu, ê des bez es mata.Elmanda muti otus kriadu e es fazi kel mê,uns es da pankada otus és mata.6Inda faltaba um, é era ultimo, se fidjo amadu.El fla:' Es al di respeta nha fidju'. 7Ma labradores fla kompanheru:'Keli e erderu, si nu mata-l y eransa ta ser di nos.8Es panha-l,mata-ly es bota-l fora di plantason. 9Enton, kuzê ki donu di es plantasom di uva ta bem fazi? El ta bem, ta distruí kes labradores y é ta da plantason pa otus algén.10N'ton nhos ka lê Skritura? 'Kel pédra ki pedrerus nega pasa ta ser kel mas importanti? 11Keli ta bem di Nhordés, y é spantu pa nôs odjus'. 12Es buska um manera di prendi Jizus, ma es tinha medu di multidon, pamodi es sabeba ma kes komparason é kontra es.N'ton es desisti y es bai ses kaminhu.13I es manda alguns farizeus e kriadus di herodís pa tenta pega-l na kombérsu. 14Kantu es txiga, es fla: Mestri, nu sabi ma nho ê algen sério e nho ka ta importa ku opinion di ninguen, pamodi bu ka ta julga pa kel kita parsi.Na berdadi nho ta inxina kaminhu di Nhordés.Bu ta atxa ma é sertu nu paga impostu pa César ó nou?Nu debi paga ó nou?'' 15Jizus konxeba ses fingimentu, y ê fla's:''Pamodi ki nhos sta prova-n?Trazen um moeda pan odjá''.16Es traze-l. N'ton, Jizus pergunta: kel imagi y simbulu li é di kenha? 17Es rispondi:''Di Cesar''.N'ton Jizus fla:Nhos da César kel ke di César y Nhordés kel ki ê di Nhordés''.Es fika spantadu ku el.18N'ton saduceus, ki ta fla ma ka tem resureison,bai na el, es perguntal: 19''Mestry, Moisés dexanu um lei skrebedu:Si um irmon di um omi mori y dexa spoza sem fidju, si irmon devi kava ku viúva y da fidju pa se irmon'.20Tinha seti irmon, primeru kasa y ê mori, sem dexa fidjus. 21N'ton, segundu toma kel mudjer, el mori sem dexa fidju.E ku terseru kontisi kel me. 22I kes seti ka dexa fidju.Dipos des tudu mori,mudjer també mori. 23Oras kes resusita,mudjer ta ser di ka-l des?24Jizus respondes:Nhos sta enganadu di mas, pamodi nhos ka konxi skritura y nen puder di Nhordés? 25Pamó oras ki es resusita di mortus, es ta bem moda anjus di séu, es ka ta kasa e nen es kata dadu pa kasamentu.26Ma pa kes ki resusita, nhos ka le libru di Moises,rilatu di sarsa, Nhordés papia ku el i fla:Ami ê Nhordés di Abroon, Nhordés di Isaque y Nhordés di Jakó?'. 27El ka é Nhordés di mortus e sin di vivus.Grandi é nhos eru.28Un di kes kriba ben i obi diskuson, e odja ma Jizus dispondes dretu. I el pergunta-L: 'Kal ke mandamentu mas inportanti?'. 29Jizus rispondi: 'Mas importanti e keli:'Obi, Israel, nos Sinhor Deus e Uniku Sinhor. 30Bu ta ama, Sinhor bu Deus, ku tudu bu kurason, ku tudu bu alma, ku tudu bu intendimentu, i ku tudu bus forsas'. 31Sigundu mandamentu e keli: 'Ama bu prosimu sima ke bo mesmu'. Mandamentus mas grandi ki teli ka ten'.32Inton skriba fla-l: Mutu ben, Mestri! Verdaderamenti bu fla ma Deus e um so, i ki ka ten otu exsetu El. 33Ama-L ku tudu forsa, ku tudu intendimentu i ku tudu forsa, i ama bu prosimu sima bo mesmu, e mas importanti ki di sakrifisiu i oferta di animal sen mantxa. 34Kantu Jizus odja ma el da un bom risposta, el fla-L: 'Bu ka sta longi di Renu di Deus'. Dipos di kela ningen ka trevi na pergunta Jizus mas.35I, inkuantu e staba ta inxina na templo, Jizus rispondes, ta fla: ' Modi ki iskribas ta fla ma Kristu e fidju di Davi? 36Si propi Davi fla, atraves di Spiritu Santu: Sinhor fla pa nha Sinhor: xinta na nha ladu direitu, ti kun fazi bus inimigus mo kastelu dibaxu di si pe'. 37Propi Davi ta txoma Kristu di 'Sinhor', inton, mo ke podi ser si fidju?". E povu obil ku alegria.38Na si insinamentu, Jizus ta flaba: "kuidadu ku eskribas, ki kre anda ku tunikas, risebi kumprimentu na rua, midjor lugar na sinagoga 39i midjor lugar na menza. 40Es ta splora kazas di viuvas i, pa xinti menus kulpadu es ta fazes Ôrason kumpridu. Es ta risebi kondenason mas grandi".41Nton Jizus xinta pertu di un kaxa di oferta na tenplu. El staba ta odja gentis ta poi ofertas na kaxa. I txeu algen riku ta puba munti dinheru. 42Inton, un pobri viuva txiga pui dos muedas na kaxa, di poku valor.43Jizus txoma ses siguidoris e flas: " Dexan flas nhos un kuza: Es viuva pobri poi mas ki kalker un di nhos. 44Tudu es da di kel kes tinha mas txeu, mas kel viuva, di se pobreza, e pui tudu dinheru ke tinha pe vivi.

Chapter 13

1Timente Jisus ta sai de templo,um di kes discipulu flal:Mestre, odja kes pedras bonitos e obras! 2Jisus respondel:Bu ta odja kes grandes obras li?Ka ta fika pedra riba pedra ki ka ta rombado.3E xinta na monte olivera,na lado kontrario di templo,Pedro,Djon e Andre perguntal na particular: 4Flano ki tempo kes kusa ta kontise? Horas ki kes kusa li sta kuasi pa kontise mo nu ta sabi?5Jisus komeca ta flas nhos fika esperto pa ninguem ka ingana nhos. 6Txeu ta bem nha nomi, esta fla: ami é Kristu i es ta ingana txeu di nhos.7Horas ki bu obi gérras y conto di gérras,ka nhos prikupa,kes kusas debe kontici, ma e ka ta ser fim. 8Pamodi nacon ta labanta kontra nacon, e reno kontra reno,tera ta treme na txeu lugares, e ta tem fome.Keli e sima dor di pari.9Nhos fika atento.Es ta intrega nhos pa tribunal,nhos ta ser xikotiado na sinagoga.Nhos ta sta djunto de governadores y reis pmd mi, pa exemplo di testemunho pa tudo es. 10Mas primero e necessario ki tudo alguem di tudu lugar y nacon obi es noticia sabe.11Horas ki nhos prendedo y es leba nhos pa ser julgado, ka nhos fadiga kum kel ki nhos debe papia, pmd na kel momento Espirito Santo ta fala pa nhos. 12Irmon ta interga irmom pa morte, y pai a se fidjo.Fidjo ta labanta kontra se pai ku se mai pa tenta matas. 13Nhos ta ser odiado pmd nha nome.Mas kel ki suporta ti txiga fim ta ser salvo.14Horas ki nhos odja kusas estranho na kel lugar ki ka devia staba, kel ki sta na judeia fugi pa rotxa. 15Kel ki sta riba tedja ka dixe pa si casa, nem entra pa toma n'da di si kasa, 16Kel ki sta na campo ka debi volta pa tras pa toma ses roupa.17Mas ai di tudo gravidas y paridas nobu! 18Nhos orá pa ka ser ma tempo di frio. 19Pmd na kes diasta bem grandes tormentas di um forma ki nuka tem odjadu des di kriuson,ki Nhordés kria ti gosi nem nunka ka ta tem. 20E,si Nhordés ka tem pena na kes dias,ninhum carne ka ta salvaba.Maz pmd de ses fidjo ki iscodji,e incurta nes dias.21Intom si algem fla nhos:Cristo sta li ou e sta pa la, ka nhos kridita. 22Pmd falsos Cristos yfalsos prufetas ta bem parsi y es ta fazi txeus cusas grandes, y milagres,pa ingana ti kes ki Nhordés escodji. 23Nhos fika atento!Pmd ta bem fala nhos kes kusas li antis ki ta bem kontise.24Pmd dipos di tormento di kes dias, sol ta fika sukuro, y lua k tem maz luz. 25Istrelas ta kai di ceu, y puderes kista na ceus ta ser sicudido. 26Inton nhos ta odja fidjo di omi na nubens ku grandi puder y gloria. 27Na kel fidjo di omi ta manda sis anjos pa kuatro kanto di tera, pa djunta tudo ses iscodjedu te fim di mundo.28Nhos prendi parabulá di figura.oras ki ses ramos ta torna a kai,e bota ses folha,dja sabi inton ki sta pertu veron. 29Inton tambe anhos, hora ki nhos odja ta kontise kes kusas la nhos sabi sta na porta.30Na verdadi n'ta fla, ez gerason ka ta passa ti ki tudu es cuzas cuntisí. 31Ceu ku terra ta passa,maz nhas palabras nunka ka ta passa. 32Ma a rispetu di kel dia y hora,ningén ka sabi,nen anjus ki ta na ceu,nen fidjo, a non ser nha pai.33Nhos fica atentu! Nhos odja nhos ora pmd ka sabi ki tempo ê fim. 34Ê sima um omi ki sai di si terra: dexa si casa, y da uturidade pa ses escravus, y cada um ku si trabadjo, y manda guarda fika atento.35Fika atentu! Pmd bu ka sabi ki horas donu di kasa tavolta, si tarde ,note, ó na kantus di galu, ó sedo palmanhan. 36Si bem diripent, pa ka atxa nhos ta durmi. 37Kusa kin ta fla nhos, n'ta fla pa nhos tudu:Nhos fika atentu!".

Chapter 14

1Djá staba prosimu festa di Páskua, Festa di Pon sen Furmentu. Lideriz grandis di sarsidoti ku scribas pensa-ba nun manera de prendi Jizus sukundidu pa ningen ka da konta pa es mata-l. 2Es ka kebra prende Jizus na festa di páskua, pa ka kria raboita na povu.3Jizus staba na cidade de Bêtania, na casa di Simon, Leprozu. Kantu Jezus estaba na meza, un Mudjer aprosima ku vaso di alabastro ki tinha un likidu ku txeu balor. El kebra vasu e lansa-l un nardu puru riba kabesa di Jezus. 4Guentis jobe pa mudjer ki lansa-l perfumi karu na Jezus, es fika frontadu cu mudjer, es papiaba ku kumpanheru: "Pamodi es mudjer lansa fora perfumi? 5Midjor bendeba perfumi pa trezentus denarius i kumpra kumida para pobi".6Ma Jizus fla: "Nhõs deixa-l ketu. Pamodi nhôs pertuba-l? El fazi un kusa sabi pa mi. 7Na meiu di nhõs sempri ta ten pobi, nhõs pudi djudas sempri ki nhõs kre, ma a mi ka sta li pa sempri. 8El fazi kel ki podeba, ungi nha kurpu anti maré, pa interradu. 9Na berdadi nta fla nhõs, undi ki anusiado evangelho, kuza ki kel mudjer ta fazi sera cuntadu em si mimória."10Judas skariotis, un dikes duzi, bai intrega jizus pa lideris grandiz. 11kanto ki kes sarsidoti obi-l, es fika kontenti i es prometi paga-l. I el kumesa ta buska un manera pa intrega-l Jizus.12Na primeru dia di Festa de Pon sen fermento, ora ki es ta sacrificaba un korderu di Páskua, si disipulus fla-l:" Undi ki bu kre pa nu fazi festa di Páskua"? 13El ê manda dois di ses disipulus i e flas: " Nhõs Bai sidade e nhõs ta kontra un omi ku baldi Dágu, nhõs sigi-l. 14Undi el entra nhõs entra, nhõs fla pa donu di kaza: 'Mestri fla: Na ki kuartu nu ta kumi festa di Páskua ku nhas disipulus?'.15I el ta mostra nhõs sala tamanho ku mobilia na ultimu andar ki sta prontu. Nhõs fazi la priparativus pa nos. 16Discipulu sa-i i bai ti sidade; Dipus es atxa tudu sima E flaba e es pripara Páskua.17Kantu ki note txiga, El ben ku kes duzi. 18Kantu ki es taba xintadu na meza ta kumi, Jizus fla:" Di me di vera nta fla nhõs, un di nhõs, ki sa ta kumi ku mi, ta trai-n". 19Es tudu fika ka sabi i un pa un fla-l;" Amba e mi?"20Jizus rispundi: " É un di nhõs, ke-l ki gosi li a ta modja pon na tijela ku mi. 21Pamodi fidju D-ómi ta bai sima screvedu dei-l; Ma ai di ke-z ki trai-l!. Midjor ta serba se ka nanse-ba".22Timente es sa ta kumeba, Jizus panha pon, abensua-l, parti i das. Inton E fla: " Toma, ke li e nha kurpu". 23E dipos el toma kopu, e fla nhordês brigadu e das a es tudu toma-n. 24Inton E flas:" Keli e nha sangui di kumpromisu, sangui ki foi derramadu pa mutu algen. 25Na berdadi, nta fla nhõs, N-ka ta bebi mas vinhu di uva, ti ki ben novu reinu de Nhordés''.26Dipos ki es kanta muzika, es bai pa munti di Olivera. 27Jizus fla: " Nhõs tudu abodonan, pamode sta scritu: Ta Mata Pastor e tudu ovedja sa ta spadja'.28Ma dipos di resusita, Nta bai na frenti di nhõs pa Galileia". 29Pedru Fla: Si kre ki tudu es abadono-l, a mi ka ta abandono-l".30Jizus fla: " Na berdadi Nta fla ki es noti, li antes ki galu kanta duas bes bu ta negan treis bes". 31Ma Pedru fla: " Si kre morri ka ta nega-l". Tudu es jura mesmu Juramentu.32Es bai pa un lugar txomadu Getsêmani, i Jizus fla pa disipulus: " Xinta Temente sa ora". 33El toma Pedru, Tiagu e Juãn, inton El kumesa fika tristi i purtubadu. 34Jesus Fla: " Nha alma sta ka sabi di ma, kuase ta morri. Fika li atentus".35Jizus bai un coxi ma longi, kai na terra, oraba, pa, sirba pusivel pa ke la ora parsaba Del. 36É fla: " Aba, Pai, tudu kuzas é pusivel pa Nhõ, tra es kalisi di Mi. Ma pa ka serba nha vuntadi, ma di Nhõ".37Kantu ki el volta, atxas ta durmi, e El fla a Pedru: " Simon bu sa ta durmi? Bo ka podi sta atentu pa un óra? 38Fika sienti, bu ora pa bo ka kai na tentason. O spritu sta preparadu, ma karne inda sta fraku". 39Otru bes El fika longi e ora, i papia mesmu kuversa.40Otra Bes Jizus txiga pertu di disipulus i atxa-s ta durmi; ses odjos staba txeu pizadu, es ka sabeba kuze es ta fla. 41El ben pa terciru Bes i flas: " Inda nhõs a ta durmi i diskansa? Dja txiga! Ora Dja ben. Fidjo di ómi ta intregadu na on di pekadoris. 42Nhos lebanta, nu bai! Pamodi ke-l ki sta trai-n sta pertu".43Kilora tementi, i a ta pabia-ba, Judas, di kes duze , txiga, i munti alge-n staba ku el armadu ku spada, katana i manduku, djuntu staba xefi di sarsidoti, skribas e guentis grandis. 44Traidor da-s un sina-l, fla-s: " E kel ki nda beju". Nhõs ta pende-l e laba-l i toma konta de-l". 45Kantu ki Judas txiga, kelora e bai na Jizus i e fla: " Mestri" e el da-l beju. 46Inton es pega-l es prende-l.47Mas un di kes ki estaba la puxa spada, da kriadu de xefi di saserdoti kua-l ti sapa-l oredja. 48Jesus Fla: " Nhõs sai pa prenden sima un ladron, ku katana i spada? 49Kantu Nstaba ku nhõs ta inxina tudu dia na templu, nhõs ka prende-m. Ma keli kontixi pa kumpri ke-l ki staba skrebedu na skritura". 50Tudus kes ke staba ku Jezus dexa-l i fuxi.51Un rapaz nobu sigi´l e staba bistidu so na lenso-l di linhu ki staba inroladu ne-l; 52es peg-al, ma jove-m dexa lenso-l pa tras e fugi nu print.53Es leba Jezus pa xefis di xefis di sarsidotes. Es djunta tudu kabesa di sarsidoti principa-l, guentis grandis e skribas.na kel óra. 54Pedru kumpanha tudu di longi, ti dentru di patiu de xefi di sarsidoti. El xinta djuntu ku guarda-s, ki staba djuntu ku lumi pa kenta.55Xefi sarsedoti i tudu konsedjo superior buska tisitimunha kontra Jizus, pa podi mata-l. 56Mas es ka atxa, munti trasi tisitimunhus falsus kontra El, ma kes tisitimunhus nhas ka ta fila-ba.57Algu-z lebata e trazi falsu tisitimunhu kontra El; Es ta flaba:" 58Nu obil ta fla: Nta kaba ku ke templu fazedu pa mon di ómi na treis dias, Nta torna faze-l , ka fazedu pa mon di ómi". 59Inda si ses tistimunhu ka fila ku kumpanheru.60Inton, xefi di sarsedoti lebanta na ses meiu e pergunta Jizus:" Bu ka ta rispundi nada? kuze ki es ómis ten kontra bo"? 61Ma El estaba ketu i ka rispundi. Otru bes xefis di sarsidotis pergunta-l: " Bo é Kristu, fidjo di Deus 62benditu?"Jizus fla: " A mi é. Nhõs ta odja fidjo di omi xintadu na Ndreta du puderosu ke ben ku nuven di séu".63Di anti di kela xifi di sarsedoti ratxa si roupa i fla: " Inda nu mesti di tistimunhu? 64Nhõs obi-l ta blasfema. ke nhõs ta desidi?" E tudu algen ta condena Jizus ma na El meresi morti. 65Algus comesa ta kuspi-l na se rostu ta dadji nel e ta fla: "Prufetiza". Guardas leban e ta dadji nel.66Pedru staba na parti di baixu , na patiu, un kriada, di xefi di sarsedoti ben na el. 67Odja Pedru pertu di lumi, pa kenta, djobel dretu e fla:" Bo tambén estaba ku Nazarenu, Jizus". 68Ma el Nega, e fla: " aA mi ka sabi nka intendi ki bu kre fla" inton el bai pa patiu.69Mas la, kriada odja-l i komesa ta fla utra bes:" Es ómi e di kes!" 70Mas el torna nega. Kes ki estaba la fla Pedru:" El e un deis propri, pamodi tambén e un galileu".71Ma amaldisua i ta jura: " A mi ka konxi es ómi ki nhõs papia del". 72Inton, ke la óra, galu kanta pa segunda bes. Pedru lembra di palvra ki Jezus dja flaba el: " Antis ki galo kanta duas bez, treis bes, bu ta nega-l". El fika ka sabi e komesa ta txora.

Chapter 15

1Sedu palmanha-m, Xefis di Saserdotis di lei, konsedju suprior es ba mara Jesuz es lebal pa Pilatus. 2Pilatus purgunta-l: "Bo ke Rei di Judeus?" E risponde-l: "Bô bu fla!" 3Xefis di saserdotis labanta kexa kontra Jesuz.4Pilatus purgunta otu bes: Nada bu ka ta rispondi? Odja kantu kexa es ten kontra bô? 5Ma Jesuz ka respondi a Pilatus, y kela dexa-l spantadu!6Na epoka di festa, era di kustumi Pilatus ta largaba kualker un presu ki skodjeba. 7Djuntu ku ribeldis na kadia, entri asasinus presus pamodi es fasi parti di raboita staba un omi ki txomaba Barabas. 8Munti algen ben na Pilatus ta pidi-l pa fasi sima e de kustumi.9Y Pilatus risponde´s: Nhos kre pa-m larga Rei di Judeus? 10Pamodi dje sabe-ba me trokadu inveja ki xefis di saserdotis integra Jesuz. 11Mas Xefis di Saserdotis insentiva multidon pa pidi ma na se lugar, pa larga Barabas.12Pilatus torna risponde´s: Kuze ki n debi fazi ku Rei di Judeus? 13Es grita otu bes: "Krusifika-l!"14Pilatus flas: "Kusê ke fasi di mariadu?". Ma es grita mas txeu: "Krusifika-l!". 15Pilatus, na kre agrada-ba multidon, e intregas Barabas , e das Jesuz dipos di sota-l pes krusifika-l.16Tropas leba-l pa dentu di Palasiu, ke na Patiu es txoma tudu distakamento di Tropas 17Es bisti- ku un mantu burmedju, es poi un koroa di spinhu na Jesuz. 18Nton es kumesa ta fla-l mantenha ku trósa: "Viva Rei di Judeus!"19Es da-l ku un Bordón na se Kabesa, es kuspi-l i, di duedju, es ominagia-l. 20Dispos es fase-l trosa, es duspi-l mantu burmedju, y es bisti-l ku se propriu ropa, es leba-l pa ru-a, pe krusifikadu. 21Es obriga un ómi ki sa binha di Laseda, pa karega kruz di Jesuz. Se nomi era Simon di Sireni (Pai di Alixandri y Rufu).22Tropas leba Jesuz un kau ki txoma Golgota, ki signifika Lugar di Kabera. 23Es da-l vinhu misturadu ku mira (pa kalma-l), ma é ka bebi. 24Nton es krusifika-l e es ratxa se ropa, pa djuga e ken ki te sorti pa odja ka-l parti di se ropa kada tropa ta fika-ba kua-l.25Sta-ba Novi Ora di palmanha-m kantu es krusifika-l. 26Na plaka, es screbi kel akusason: "O REI DI JUDEUS". 27Es Krusifika dos ladron djuntu kual, un pa Ndreta otu pa Skerda. 28[Scritura Kumpri oki e ta fla me kondenadu djuntu ku kriminosos (Kes midjoris manuskritu mas antigu ta sukundi versikulu 28. Kompara ku Lukas 22:37)].29Kes ki ba ta passa sukudi kabesa, insulta-l ta fla-l: Bô ki ta distru-i Templu na tres dia y ki ta torna fase-l na tres dia, 30Salva bu kabesa y dixi di kruz!".31Di mesmu manera, Xefis di saserdotis es djunta i fase-l trosa ku skribas tanbe, ta fla-l: E salba otus y e ka konsigi salba se kabesa 32Pa Kristu, Rei di Israel dixi gosi li di kruz pa nu odja i pa nu kridita. Y kes ki sta-ba krusifikadu djuntu kual tanbe insulta-l.33Suruku fitxa riba tudu kou na tera di me dia ti tres ora tardi. 34Tres ora tardi eJesuz grita rixu: "Eloí, Eloí, lamá sabactani?", ki signifika, "Nha Diós, Nha Diós, pamodi ki nhu disanparan-n?" 35Alguns algen ki obi-l fla: E sa ta txoma pa Iliás".36Algen kori, pui vinagri na sponja, e pui nun po e da-l -pe bebi. Kel omi rabida fla: Nu djobi si Iliás taben rabate-l 37Anton Jesuz grita rixu i kaba pa mori. 38Y Kurtina di Templu ratxa na meiu, di riba pa baxu.39Xefi di tropa ki odjal ta spira di ke-l djetu, e fla: Na Berdadi ke-l omi la era fidju di Diós. 40Ti mudjeris kisata djobe-ba di longi. Sta-ba la Maria Madalena, Maria (mai di Tiagu, kel mas pikinoti ku Djusé) y Salume 41Kantu Jesuz sata-ba na Galileia, kes mudjeri sigui-l y sirbil, y tudu kesotus mudjeris subi djuntu kua-l pa Jerusalé-m.42Kantu ki Sol ata kanba-ka, pamodi era bespra di Sabadu ke dia di priparason, 43Djusé di Arimateia ómi ruspetadu pa gentis di Konsedju Suprior ki sta spera-ba Reinu di Diós. E bai ti txiga na Pilatus e ba pidi korpu di Jesuz. 44Anton Pilatus fika spantadu ku morti di Jesuz, e manda xefi di sén tropas pa ba sertifika si Jesuz dja moreba mé.45Kantu ki Xefi di Tropa fla Pilatus ma el dja moreba mé, sima e obi e da Djusé korpu. 46Djusé dja kumpra-ba un lanso-l di linhu, e tra-l di kruz, inrola-l na korpu ke-l lanso-l e intesa-l na un Koba dentu rotxa. 47Y Maria Madalena ku Maria, mai di Djusé odja ka-bu kes intera-l.

Chapter 16

1Kantu Sabadu ta finda, Maria Madalena, Maria mai di Tiagu i Salomé kunpraba perfumi sabi pa unjiba korpu di Jizus. 2Na primeru dia di simana, sédu par-manhan, kantu sol ta nasi, es baba pa simiteru.3Es pergunta kunpanhéru: "Kenha ki ta rabida-nu es pedra di simitéru?". 4Kantu es labanta odju, es odja ma un algen dja rabidaba kel pedra, ki era grandi dimas.5Kantu ki es entra na simitéru, es odja un joven bistidu ku manta branku, xintadu na ladu ndreta, i es fika spantadu. 6El fla-s: "ka nhos xinti medu. Nhos a ta prokura pa Jizus u Nazarenu ki fói krusifikadu. El dja resusita! Ka sta li. Odja kau ke staba. 7Mas ba fla sé disipulu i a Pedru ki Jizus bai dinati di nhos pa Galiléia, la nhos ta odja, sima El flaba".8Es sai i koréba di simitéru, staba ta trémi i spantadu. Es ka fla ningen nada, pamodi staba ku medu di mas.9[Kes midjoris manuskritus mas bedju sukundi kes versikulus di 9 a 20.] Sima El resusita na par-manhan di primeru dia di semana, Jizus pars4 primeru pa Maria Madalena, di ken spulsaba seti dimónius. 10El sai i konta kes ke odjava pa tudu kes ki staba ku El, kantu es ta lamentaba i txoraba. 11Es obi ma Jizus staba bibu i ki Maria odja-l, ma es ka kredita.12Dipós di kes kuzas, El parsi di manéra difrenti pa dós des, kantu es staba na strada di fora. 13Es bai fala kes otu disipulu, ma es ka kredita.14Dipos, Jizus parsi pa kes onzi, timenti es ta batxaba na méza, i El xátia ku es pamodi es ka kréba i tinha korason duru, pamodi es ka kridita na kes ki o-djal dipós di resusitadu. 15N-ton, El fla-s: "Nhos bai pa tudu mundu, prega notísia sabi a tudu algén. 16Kes ki kridita i batiza ta ser salvu, i kes ki dispreza ta ser kondenadu.17Kes sinas ta kunpanha kes ki ta kridita: na Nha nomi ta tra dimóniu, ta papia novu linguas, 18péga kobra ku se món i se nhoz bebi venenu, ka ta fazi mal; ta pui món na duenti i es ta fika kuradu".19Dipós ki Sinhor Jizus fla-ba ku es, El bai ta séu i xinta na direta di Déus. 20Disipulu saí na mundu pa prega, timenti Nhordés ta trabadjaba ku es i palavra ta kunpriba através di milagri ke ta fazeba.